

**STANDARDNA PONUDA ZA USLUGE MEĐUPOVEZIVANJA SA JAVNOM FIKSNOM
KOMUNIKACIONOM MREŽOM**

TRUF d.o.o. Beograd

BEOGRAD, oktobar 2022.

SADRŽAJ

I.	OPŠTE ODREDBE	3
1.	Predmet ponude	3
2.	Značenje pojmova i Izmene Standardne ponude	4
3.	Komunikacija	5
II.	PROCEDURA ZA ZAKLJUČENJE UGOVORA O MEĐUPOVEZIVANJU	5
1.	Podnošenje Zahteva	5
2.	Postupak pregovaranja.....	6
3.	Postupak realizacije Ugovora	6
III.	USLUGE MEĐUPOVEZIVANJA	6
1.	Opis usluge i komercijalni uslovi	6
1.1	Terminacija nacionalnih poziva u fiksnu mrežu Truf-a	6
1.2	Terminacija nacionalnih poziva prema free phone brojevima u mreži Truf-a	7
1.3	Terminacija međunarodnog saobraćaja u fiksnu mrežu Truf-a	7
2.	Zloupotreba saobraćaja	8
IV.	TEHNIČKI USLOVI I MEĐUPOVEZIVANJE	8
1.	Planiranje kapaciteta	8
2.	Interfejsi za povezivanje	8
3.	Sistemi prenosa	8
4.	Međupovezivanje	9
5.	Cena naknade za korišćenje voda za međupovezivanje	9
6.	Uspostavljanje međupovezivanja	10
7.	SIP specifikacija u mreži Truf-a	12
8.	TDM interkonekcija	12
8.1	Signalizacija	12
8.2	Sistemi prenosa	13
9.	Numeracija	13
10.	Testiranje međupovezivanja i procedure prilikom izmena u komunikacionoj mreži Truf-a.....	14
V.	OBRAČUN, PLAĆANJE I SREDSTVA OSIGURANJA PLAĆANJA	14
1.	Obračun i izdavanje računa	14
2.	Plaćanje računa	15
2.1	Naknade u slučaju kašnjenja isporuke usluga i neizvršenje ugovornih obaveza.....	17
3.	Sredstva obezbeđenja plaćanja	15
VI.	TRAJANJE I NAČINI PRESTANKA UGOVORA	16
1.	Privremeni prekid pružanja usluga	16
2.	Trajanje Ugovora	17
3.	Otkaz Ugovora od strane Truf-a	17
4.	Otkaz Ugovora od strane Operatora	17
VII.	ODGOVORNOST I NAKNADA ŠTETE I REŠAVANJE SPOROV	18
1.	Odgovornost u slučaju više sile	18
2.	Poverljivost, zaštita podataka i poslovna tajna	18
3.	Prava intelektualne svojine	19
VIII	KVALITET USLUGE	20
	Prilog 1 - Kontakt podaci	21
	Prilog 2 - Zahtev za međupovezivanje	22
	Prilog 3 – tekst bankarske garancije	23
	Prilog 4 – Obrazac zahteva za otklanjanje kvara/smetnje + obrazac zahteva za pregovore i otkaz	24
	Prilog 5 – Obrazac za planiranje kapaciteta međupovezivanja	25
	Prilog 6 – Obrazac zahteva za otkazivanje Usluge	26
	Prilog 7 - izjava o poverljivosti	27

I. OPŠTE ODREDBE

1. Predmet ponude

Standardna ponuda (u daljem tekstu: Ponuda) se odnosi na usluge međupovezivanja sa javnom fiksnom komunikacionom mrežom Društva za pružanje usluga interneta "Truf" d.o.o (u dajem tekstu: Truf) i donosi se u svrhu definisanja mogućnosti povezivanja sa fiksnom mrežom Truf-a, u smislu pravnih, tehničkih i komercijalnih mogućnosti, kao i načina međupovezivanja u skladu sa Pravilnikom o minimalnom sadržaju, nivou detaljnosti i načinu objavljivanja standardnih ponuda ("Sl. glasnik RS", br. 58/18 i 78/21) i rešenjem Regulatorne agencije za elektronske komunikacije i poštanske usluge br. 1-03-349-78/21-28 od 23.05.2022. godine.

Ova Ponuda predstavlja opšte uslove ugovora i sastavni je deo svih ugovora koji na osnovu njega budu zaključeni.

Ova Ponuda je sačinjena u skladu sa Zakonom o elektronskim komunikacijama ("Sl. glasnik RS", br. 44/2010, 60/2013 - odluka US, 62/2014 i 95/2018 - dr. zakon), Pravilnikom o opštim uslovima za obavljanje delatnosti elektronske komunikacije po režimu opšteg ovlašćenja ("Sl. glasnik RS", br. 58/18 i 78/21) i Pravilnikom o minimalnom sadržaju, nivou detaljnosti i načinu objavljivanja standardnih ponuda a na osnovu zahteva Regulatorne agencije za elektronske komunikacije i poštanske usluge broj 1-03-349-78/21-28.

Ponuda je osnov za utvrđivanje uslova za uspostavljanje i realizaciju interkonekcije mreža drugih operatora na javnu fiksnu telefonsku mrežu Truf-a u pravnom, tehnološko-tehničkom i komercijalnom smislu, procedure pregovaranja u cilju zaključivanja Ugovora o interkonekciji, kao i prava i obaveze budućih ugovornih strana u vezi sa realizacijom usluga interkonekcije.

Realizaciju usluga koje nisu obuhvaćene ovom Ponudom, Truf može pružiti pod drugačijim uslovima od uslova utvrđenim Ponudom, ukoliko se za to stvore prihvatljive tehničko-komerijalne mogućnosti.

Ova Ponuda ne ograničava Truf u realizaciji pravnih odnosa u smislu pružanja telekomunikacionih usluga trećim licima.

Usluga koja se pruža u skladu sa ovom Ponudom obezbeđuje se 24 sata dnevno, 7 dana u nedelji.

Korišćenje usluga koje su realizovane po osnovu ove Ponude ne sme uticati na funkcionalnost mreže Trufa, kao i ugroziti poverljivost podataka krajnjih korisnika uključujući lične podatke, poverljive informacije i privatnost.

Ova Ponuda objavljena je na internet stranici Truf-a dana 14.novembra 2022.godine i primenjuje se prvog dana kalendarskog meseca koji sledi nakon isteka 30 dana od dana njenog objavljivanja na internet stranici www.kbcrs.

Sva oprema koja se koristi u svrhu realizacije usluga za potrebe međupovezivanja u objektu na lokaciji operatora, mora biti odbrena od strane Truf-a. Pravo operatora da koristi telekomunikacionu mrežu, opremu ili pripadajuće mrežne elemente koji su angažovani u svrhu realizacije usluga interkonekcije, ne može predstavljati pravni osnov za sticanje prava vlasništva čiji je vlasnik Truf.

2. Značenje pojmova i izmene Standardne ponude

Skraćenice koje se koriste u ovoj Ponudi imaju sledeće značenje:

<u>Zakon</u>	Zakon o elektronskim komunikacijama ("Sl. glasnik RS", br. 44/2010, 60/2013 - odluka US, 62/2014 i 95/2018 - dr. zakon) i podzakonski akti doneti na osnovu njega.
<u>Elektronska komunikaciona mreža</u>	Sistemi prenosa i, tamo gde je to primenjeno, uređaji za komutaciju i usmeravanje i drugi resursi, uključujući pasivne mrežne elemente, koji omogućavaju prenos signala pomoću žičnih, radio, optičkih ili drugih elektromagnetnih sredstava saglasno zahtevima korisnika.
<u>Agencija</u>	Regulatorna agencija za elektronske komunikacije i poštanske usluge
<u>Operator</u>	Operator koji koristi usluge Truf-a koje su predmet Ponude.
<u>Međupovezivanje (interkonekcija)</u>	Posebna vrsta pristupa ostvarenog između operatora javnih Elektronskih komunikacionih mreža, kojim se uspostavlja fizičko i logičko povezivanje javnih elektronskih komunikacionih mreža jednog ili više različitih operatora, kako bi se korisnicima usluga jednog operatora omogućila međusobna komunikacija ili komunikacija sa korisnicima usluga drugih operatora, odnosno pristup uslugama koje pružaju drugi operatori ili treća lica koja imaju pristup mreži.
<u>Vod za međupovezivanje</u>	Kola sistema prenosa i ostala elektronska prenosna oprema potrebna za uspostavljanje veze između pristupne tačke u mreži Operatora i pristupne tačke u mreži Truf-a.
<u>Pristupna tačka</u>	Fizički interfejs u okviru mreže Operatora, odnosno mreže Truf-a na koji se mogu povezati vodovi za interkonekciju.
<u>Tačka razgraničenja</u>	Fizička tačka u kojoj se vrši interkonekcija mreže Truf-a i mreže Operatora. Tačka razgraničenja je granica između oblasti odgovornosti Truf-a i Operatora.
<u>Kapacitet</u>	Kapacitet određen za Vod za interkonekciju i odgovarajuću pristupnu tačku Truf-a.
<u>Numeracija</u>	Nizovi cifara koji se upotrebljavaju za adresiranje u elektronskim komunikacionim mrežama, a koje Agencija dodeljuje Truf-u i Operatoru.
<u>CDR – Call detail record</u>	Zapis ostvarenih poziva tokom određenog vremenskog perioda koji sadrži A i B broj, vreme uspostave poziva, vreme prekidanja poziva i trajanje poziva.
<u>IEEE</u>	(Engl. Institute of Electrical and Electronics Engineers) neprofitno udruženje posvećeno tehnološkom razvoju kao i unapređivanju tehnoloških inovacija vezanih za elektronske uređaje sa sedištem u Njujorku, SAD.
<u>IETF</u>	Međunarodna organizacija koja definiše standarde za Internet (engl. Internet Engineering Task Force).
<u>ITU-T</u>	Međunarodna unija za komunikacije – Sektor za Standardizaciju u Telekomunikacijama (International Telecommunication Union – Telecommunication Standardization Sector).

Za vreme važenja ove Standardne ponude, a u skladu sa tehnološkim izmenama i promenama na tržištu, Truf ima pravo da vrši njene izmene i dopune, odnosno može menjati cene za usluge koje su predmet ove Standardne ponude, saglasno odredbama Zakona, Pravilnika i Rešenja Agencije za elektronske komunikacije. Agencija za Standardna ponuda za usluge širokopojasnog pristupa u veleprodaji elektronske komunikacije može zahtevati izmenu Standardne ponude u skladu sa Pravilnikom. Te izmene i dopune Truf će učiniti javno dostupnim objavom na svojoj internet strani, u skladu sa Zakonom i Pravilnikom. Izmenjena Standardna ponuda iz prethodnog stava počinje da se primenjuje prvog dana kalendarskog meseca koji sledi nakon isteka 30 dana od dana njenog objavljivanja.

3. Komunikacija

Dokumentacija koja se dostavi putem faksa ili elektronskom poštom, obavezno se dostavlja u pisanoj formi putem poštanske pošiljke na adresu sedišta. Kontakt podaci Operatora (adresa sedišta, brojevi faksa i e-mail adrese) biće utvrđeni Ugovorom. Operator je dužan da sve nastale promene koje bitno utiču na odredbe Ugovora pismenim putem blagovremeno obavesti Truf.

Ugovorne strane su dužne da dostave pismeno obaveštenje o svakoj promeni kontakt podataka. U slučaju nemogućnosti dostavljanja na adresu smatraće se da je dostavljanje izvršeno danom kada je odbijen prijem pošte.

Smatraće se da je strana koja postupi na način predviđen ovim članom i ima validan dokaz o tome, izvršila urednu dostavu predmetnog akta drugoj ugovornoj strani, sa svim posledicama koje iz toga proizilaze.

Truf će kontakt podatke potrebne za obezbeđenje usluga interkonekcije i ugovaranje navesti u Prilogu 1 ove Ponude.

II. PROCEDURA ZA ZAKLJUČENJE UGOVORA O MEĐUPOVEZIVANJU

1. Podnošenje Zahteva

Operater dostavlja Truf-u Zahtev za zaključenje Ugovora o međupovezivanju (u daljem tekstu: Ugovor) u pisanoj formi, kao i sledeću dokumentaciju:

- 1.1. Overenu kopiju važeće dozvole za pružanje fiksnih javnih telefonskih usluga izdate od Agencije na ime Operatora;
 - 1.2. Izvod iz APR-a;
 - 1.3. PIB obrazac i Uverenje o registraciji obveznika PDV-a;
 - 1.4. Uverenje da nije u postupku stečaja ili likvidacije;
 - 1.5. Overenu kopiju važeće dozvole za korišćenje dodeljenog bloka brojeva (u slučaju vlastite korisničke baze);
 - 1.6. Odluka o dodeljenom signalnom kodu u NAT mreži;
 - 1.7. Dozvola za dodelu koda za izbor/predizbor operatora (u slučaju zahteva Operatora za usluge odlaznog saobraćaja preko koda izbora/predizbora);
 - 1.8. Bankovne garancije ili druga sredstva osiguranja;
 - 1.9. Tehničku dokumentaciju koja sadrži najmanje:
 - 1.9.1. Plan okvirnih kapaciteta u periodu od šest meseci za sve tačke interkonekcije;
 - 1.9.2. Listu usluga vezanih za interkonekciju koje Operator želi da koristi;
 - 1.9.3. Usluge koje Operator želi da ponudi Truf-u na korišćenje;
 - 1.9.4. Opis sistema Operatora sa osnovnim podacima o telekomunikacionoj mreži i o telekomunikacionoj opremi koja će se koristiti sa predloženim načinom realizacije sinhronizacije sistema Operatora;
 - 1.9.5. Predloženi način interkonekcije koji sadrži:
 - 1.9.5.1. Osnovne podatke o mikrolokaciji Operatora;
 - 1.9.5.2. Blok-šemu priključaka sistema Operatora;
 - 1.9.5.3. Saobraćajni proračun svake interkonekcijske veze;
 - 1.9.5.4. Predloženi početni pristupni kapacitet;
 - 1.9.5.5. Nacrt potreba za signalne vodove, pristupne kapacitete i pristupne vodove uključujući plan opsega saobraćaja, po vrstama saobraćaja
- kontakt podatke osoba Operatora.

Zahtev za zaključenje Ugovora sa priloženom dokumentacijom dostavlja se u pisanoj formi na adresu koja je navedena u Prilogu 1 ove Ponude.

Truf će odgovoriti na Zahtev za međupovezivanje u roku od petnaest (15) dana od dana prijema Zahteva za međupovezivanje.

2. Postupak pregovaranja

Truf će započeti postupak pregovaranja o zaključivanju Ugovora nakon prijema urednog Zahteva za zaključenje Ugovora o međupovezivanju, o čemu će Operator biti obavešten pismenim putem.

Ukoliko je postupak pregovora uspešno okončan Truf i Operator će zaključiti Ugovor u roku od 60 dana od dana početka pregovora, odnosno dana utvrđenog u obaveštenju iz prethodnog stava.

Ukoliko Operator i Truf u utvrđenom roku ne postignu dogovor u vezi sa međupovezivanjem, Truf će obavestiti u pisanoj formi Operatora da je njegov Zahtev odbijen i razlozima za odbijanje. Truf i Operator imaju pravo da zatraže rešavanje spora od strane Agencije.

Truf ima pravo da odbije Zahtev za zaključenje Ugovora o međupovezivanju u slučaju da postoji osnovana sumnja da je Operator podneo Zahtev u cilju vršenja zloupotrebe usluga koje pruža Truf, kao i zakona i propisa iz oblasti elektronskih komunikacija.

Ukoliko je to potrebno, Operator i Truf mogu zatražiti pomoć od strane Agencije, za rešavanja spora u postupku pregovaranja.

3. Postupak realizacije Ugovora

Procedura testiranja i povezivanja je do 30 dana od dana početka testiranja. Ovaj rok može biti produžen uz saglasnost obe strane, Operatora i Truf-a, da produženje roka ne predstavlja pravni osnov za pokretanje spora. Truf ima pravo jednostranog raskida Ugovora ukoliko se međupovezivanje ne uspostavi iz razloga koji su prozrokovani od strane Operatora, s tim da se Operator ne oslobađa obaveze plaćanja računa za troškove koji su nastali po Ugovoru.

Operator se obavezuje da u cilju osiguranja plaćanja, obezbedi potrebna sredstva obezbeđenja i dostavi Truf-u najkasnije u roku od 15 dana od dana stupanja Ugovora na snagu.

Korišćenje usluge će biti omogućeno nakon što se uspešno obave sva testiranja i Operator obezbedi sredstvo obezbeđenja plaćanja u korist Truf-a.

III. USLUGE MEĐUPOVEZIVANJA

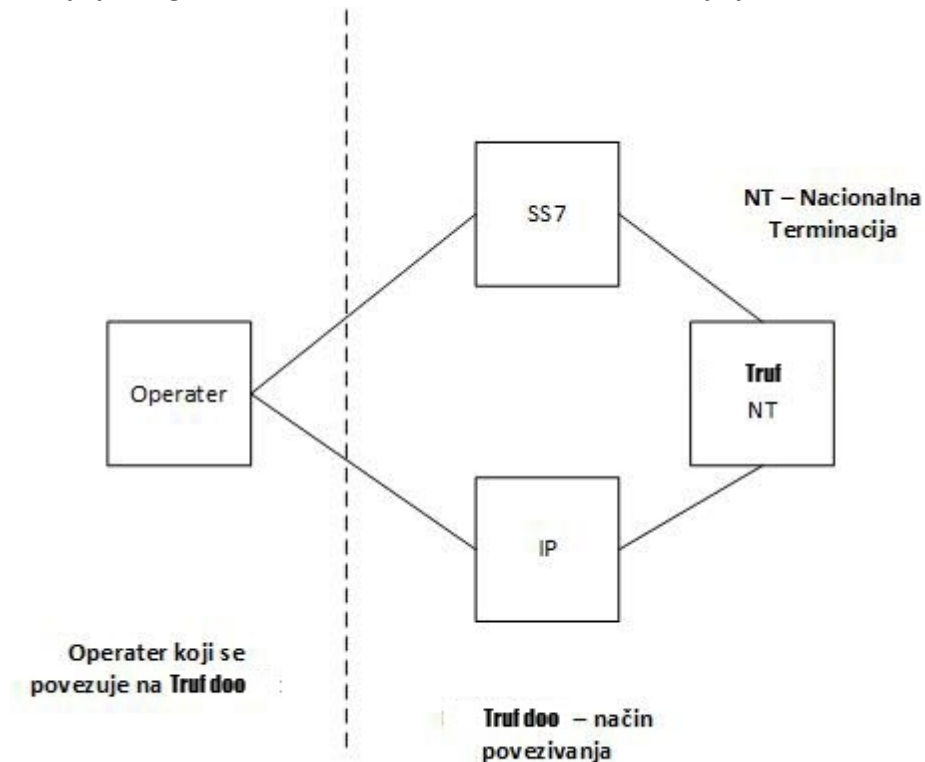
1. Opis usluge i komercijalni uslovi

Sve cene za usluge koje su navedene u ovoj Ponudi iskazane su bez PDV-a.

1.1 Terminacija nacionalnih poziva u fiksnu mrežu Truf-a

Za terminaciju poziva u nacionalnom saobraćaju koji potiču od krajnjih korisnika Operatora i terminiraju prema geografskim brojevima u fiksnoj mreži Truf-a, odnosno prema krajnjim korisnicima Truf-a, Operator je u obavezi da Truf-u plati jedinstvenu cenu terminacije za period primene od 01.01. do 31.12.2023. godine po ceni terminacije poziva od 0,36 (dinara/minut) bez PDV-a i od 01.01.2024. godine i dalje po ceni terminacije poziva 0,1 (dinara/minut) bez PDV-a.

Međupovezivanje je moguće na IP ili TDM SS7 nivou, na način kako je prikazano na Slici 1.:



Slika 1. Mogućnosti povezivanja operatora na mrežu Truf-a

1.2 Terminacija nacionalnih poziva prema free phone brojevima u mreži Truf-a

Za terminaciju poziva koji potiču od krajnjih korisnika Operatora i terminiraju se prema free phone brojevima u fiksnoj mreži Truf-a, Truf plaća Operatoru cenu iskazanu u tabeli:

Naziv usluge	Cena trajanja poziva (din/min)
Terminiranje poziva prema free phone brojevima iz fiksne mreže	0,36 (01.01.-31.12.2023.) 0,1 (01.01.2024. i dalje)

Za terminaciju poziva koji potiču od krajnjih korisnika Truf-a i terminiraju se prema free phone brojevima u fiksnoj mreži Operatora, Operator plaća Truf-u cenu iskazanu u tabeli:

Naziv usluge	Cena trajanja poziva (din/min)
Terminiranje poziva prema free phone brojevima iz fiksne mreže	0,36 (01.01.-31.12.2023.) 0,1 (01.01.2024. i dalje)

1.3 Terminacija međunarodnog saobraćaja u fiksnu mrežu Truf-a

Za terminaciju poziva koji potiču od telefonskih korisnika izvan Srbije i terminiraju se prema geografskim brojevima u fiksnoj mreži Truf-a, Operator je u obavezi da Truf-u plati cenu terminacije u iznosu 0,11 EUR/min (po srednjem kursu NBS na dan obračuna).

2. Zloupotreba saobraćaja

Operator je obavezi da za zloupotrebjen saobraćaj plati naknadu u iznosu trenutno važeće cene minuta za međunarodni dolazni saobraćaj na ime interkonekcijske naknade za terminaciju saobraćaja korisnika mreže Operatora koji se terminira u mrežu Truf-a, a koji nije obuhvaćen ovom Ponudom, uključujući i slučajeve kada se dolazni međunarodni saobraćaj Truf-a tranzitira preko mreže Operatora i prikazuje kao saobraćaj generisan od strane krajnjih korisnika Operatora, što će se smatrati zloupotrebjenim saobraćajem.

IV. TEHNIČKI USLOVI I MEĐUPOVEZIVANJE

Povezivanje mreže Operatora i mreže Truf-a izvršiće se u skladu sa ITU–T preporukama i važećim propisima.

1. Planiranje kapaciteta

Planiranje kapaciteta sprovodi se kako bi se ispravno dimenzionisali kapaciteti na vodovima za međupovezivanje.

Sledećom tabelom definiše se predviđena razmenjena količina saobraćaja između Truf-a i Operatora.

Vod za međupovezivanje	Nacionalni saobraćaj prema Truf-u (min)		Nacionalni saobraćaj prema Operatoru (min)	
	T+Q	T+2Q	T+Q	T+2Q

2. Interfejsi za povezivanje

Interfejsi za međupovezivanje mogu biti električni (100Base-TX FastEthernet, 1000Base-TX GigaEthernet), ili optički (100Base-FX, 1000BaseSX/LX). Ovi interfejsi su i tačka razgraničenja.

Kapaciteti interfejsa mogu biti 100Mb/s ili 1000Mb/s u zavisnosti od dogovorenog protoka, ukoliko se interkonekcija realizuje po IP protokolu.

3. Sistemi prenosa

Povezivanje mreže Operatora i mreže Truf-a vršiće se preko optičkih vodova.

Optički vod na strani Truf-a se povezuje na optički sistem prenosa i na odgovarajući uređaj koji vrši povezivanje na višem sloju (L3).

IP konekcija se uspostavlja preko optičkog voda (L3), ili E1 interkonekcija. Kada korisnik dobije IP adresu ostvaruje se IP konektivnost sa odgovarajućim SIP serverima.

Truf će na svojoj strani obezbediti odgovarajuću opremu za realizaciju interkonekcije po TDM sistemu, u slučaju da je Operator ograničen na realizaciju ove interkonekcijske veze, a Operator je obavezan da na svojoj strani obezbedi terminalni uređaj koji će se preko električnog ili optičkog interfejsa povezati na Truf sistem.

Optički sistem prenosa zadovoljava tehničke karakteristike u skladu sa sledećim standardima i preporukama:

- G.650.1: Definitions and test methods for linear, deterministic attributes of single-mode fibre and cable;
- G.650.2: Definitions and test methods for statistical and non-linear related attributes of single-mode fibre and cable;
- G.650.3: Test methods for installed single-mode optical fibre cable links;
- G.651: Characteristics of a 50/125 µm multimode graded index optical fibre cable;
- G.651.1: Characteristics of a 50/125 µm multimode graded index optical fibre cable for the optical access network;
- G.652: Characteristics of a single-mode optical fibre and cable;
- G.653: Characteristics of a dispersion-shifted, single-mode optical fibre and cable;
- G.654: Characteristics of a cut-off shifted, single-mode optical fibre and cable;
- G.655: Characteristics of a non-zero dispersion-shifted single-mode optical fibre and cable;
- G.656: Characteristics of a fibre and cable with non-zero dispersion for wideband optical transport;
- G.657: Characteristics of a bending-loss insensitive single-mode optical fibre and cable for the access network.

4. Međupovezivanje

Za uspostavljanje voda za međupovezivanje, ugovorne strane su u obavezi da na svojoj lokaciji omoguće instalaciju i nesmetan pristup opremi sistema prenosa, kao i medijumu za prenos u cilju redovnog održavanja, testiranja i otklanjanja smetnji.

Ugovorne strane se obavezuju da u prostoru u koji se smešta oprema za međupovezivanje obezbede neprekidni izvor napajanja 230V AC koji će se koristiti za instalaciju opreme i medijuma za prenos, kao i za održavanje opreme. U tom smislu, krajnja tačka odgovornosti za sistem napajanja između Operatora i Truf-a predstavlja priključak zaštićen osiguračem.

Truf će osigurati kolokacijski prostor i potrebne uslove u svrhu obavljanja radova na instaliranju i održavanju opreme koja pripada Operatoru, ukoliko se interkonekcija realizuje na lokaciji Truf-a. U slučaju da su potrebni dodatni radovi na samom objektu, potrebna je pismena saglasnost Truf-a, a Operator će snositi sve nastale troškove u vezi sa izvedenim radovima.

Troškove instaliranja, održavanja kabla, kao i kabliranje do objekta za kolokaciju Truf-a obezbeđuje Operator koji traži kolokaciju, a kabliranje od objekta za kolokaciju do kolokacijskog prostora izvodi Truf.

BotelNet ima pravo da odbije zahtev za uslugom kolokacije ukoliko nema potrebnih kapaciteta, kao i u slučaju kada nije moguća tehnička realizacija usluge.

Truf kolokacijski prostor smešten je u klimatizovanoj prostoriji sa obezbeđenim 24-časovnim nadgledanjem opreme, redundantnim napajanjem, sistemom za detekciju i gašenje požara.

5. Cena naknade za korišćenje voda za međupovezivanje

Cena usluge voda za međupovezivanje sastoji se od:

- Jednokratne naknade - stvaranje tehničkih mogućnosti i uspostavljanje voda za međupovezivanje,
- Mesečne naknade – naknade za korišćenje voda za međupovezivanje.

Vodovi za međupovezivanje mogu biti:

- Mesni – vod za međupovezivanje između dve pristupne tačke u okviru istog naseljenog mesta;

- Međumesni – vod za međupovezivanje između dve pristupne tačke koje nisu u okviru istog naseljenog mesta.

Iznos mesečne naknade vodova za međupovezivanje Operator plaća u srazmernom delu učešća sabračaja u odnosu na ukupno ostvaren saobraćaj na linku.

Operator plaća deo iznosa mesečne naknade za interkonekcijske vodove proporcionalno učešću saobraćaja Operatora u odnosu na ukupnu količinu saobraćaja koji se odvija po tom linku.

5.1 Jednokratna naknada

Jednokratna naknada za vod za međupovezivanje obračunava se po ceni iskazanoj u tabeli:

Vrsta usluge	Jednokratna naknada (EUR)
E1 vod za međupovezivanje	500,00
IP vod za međupovezivanje	500,00

5.2 Mesečna naknada

Mesečna naknada za vod za međupovezivanje obračunava se po ceni iskazanoj u tabeli:

Vrsta usluge	Mesečna naknada (EUR)
Mesni vod za međupovezivanje E1	450,00
Međumesni vod za međupovezivanje E1	600,00

Vrsta usluge	Mesečna naknada (EUR)
Mesni vod za međupovezivanje IP	450,00
Međumesni vod za međupovezivanje IP	600,00

6. Uspostavljanje međupovezivanja

Vod za međupovezivanje opreme Operatora na mrežu Truf-a predstavlja fizičku vezu između pristupne tačke koja se nalazi na lokaciji centrale u mreži Truf-a i pristupne tačke koja se nalazi na lokaciji Operatora.

Truf nudi Operatoru priključivanje na svoju mrežu preko pristupne tačke na adresi Kumodraška 241, Beograd.

Saobraćajno područje	Pristupne tačke				Numeracija
	Naziv centrale	Vrsta	Lokacija	Tip priključka	
Područje Srbije	BTN-BG-001	NT	Beograd, Bulevar Peka Dapčevića 19	2Mbit/s za TDM ili SIP2.0 za IP	Svi kodovi u Srbiji
Signalna tačka	BTN-BG-001-STP-0	SS7	Beograd, Bulevar Peka Dapčevića 19	2Mbit/s za TDM ili SIP2.0 za IP	

Tabela 1 – Truf Tačke interkonekcije

7. SIP specifikacija u mreži Truf-a

Sistem signalizacije SIP opreme Operatora mora biti kompatibilan sa sistemom signalizacije SIP koji se primenjuje u mreži Truf-a.

U mreži Truf-a implementiran je sistem signalizacije SIP u skladu sa sledećim dokumentima:

- SIP (IETF RFC 3261);
- Poglavlje 11 definiše da svi UAs moraju podržavati OPTIONS metod. in-dialog OPTIONS zahtevi mogu se koristiti za proveru ostvarenih SIP dialoga. Zahtevi neće sadržati SDP body;
- DTMF – RFC 2833;
- Privacy header (IETF RFC 3323);
- P-Asserted-Identity (IETF RFC 3325);
- Diversion (draft-levy-sip-diversion-08);
- SIP Session Timers (IETF RFC 4028);
- INFO Method (IETF RFC 2976);
- SIP Update Method (IETF RFC 3311);
- An offer/answer model with SDP (IETF RFC 3264);
- Provisional Responses in SIP (IETF RFC 3262);
- Preconditions with Offer/Answer (IETF RFC 3312);
- Reason header field for SIP (IETF RFC 3326);
- Putting Media streams on Hold is indicated with the IP in SDP message when "call-hold" mechanism is used, according to RFC 2543 SDP sent in request 18x is also included in 200-OK message, only if initial request is interchanged;
- Overlap signalling to SIP (IETF RFC 3578).

8. TDM interkonekcija

Truf i Operator će do pristupne tačke obezbediti svu neophodnu, odnosno odgovarajuću opremu na svojoj strani za realizaciju 2Mb/s E1 vodova za međupovezivanje.

8.1 Signalizacija

Za potrebe realizacije međupovezivanja sa Operatorom, Truf će obezbediti konekciju na STP čvorove u mreži Truf-a za povezivanje sa sistemom signalizacije No.7. Truf podržava ISUP verziju ETSI V2, s tim da će ISUP servisi koje Truf pruža biti definisani Ugovorom o međupovezivanju.

Detaljne tehničke specifikacije uključujući i specifičnosti ukoliko postoje biće opisane u konkretnom Ugovoru o međupovezivanju.

Povezivanje sistema signalizacije No.7 mreže Truf sa sistemom signalizacije No.7 mreže Operatora ostvaruje se signalizacionim linkovima. Signalizacioni linkovi Operatora će morati da budu povezani na STP čvorove u signalizacionoj mreži Truf-a. Signalizacioni link dimenzioniše se na opterećenje od 0,2 Erlanga.

U mreži Truf-a implementiran je sistem signalizacije SS7 u skladu sa sledećim dokumentima:

- Message Transfer Part (MTP) - nacionalna specifikacija bazirana na ITU-T White Book of recommendations, preporuke Q.701 – Q.709,
- ISDN User Part (ISUP), nacionalna specifikacija bazirana na ITU-T White book of recommendations, preporuke Q.730, Q.761-Q.764 i Q.850, kao i ETSI preporuke ETS 300 356 (Part 1 i Part 2) i ETS 300 360,

- preporuke za povezivanje preko međunarodnih signalizacionih linkova – Q.767, ETS 300 121, ETS 300 754-1, ETS 300 356, Q.763, Q.765, Q.850, Q.730-737.

Za vod za realizaciju signalizacionih linkova primenjivaće se cene definisane u tački 5. ovog poglavlja.

8.2 Sistemi prenosa

Da bi se osigurala kompatibilnost sa sistemima prenosa u mreži Truf-a, sistemi prenosa u mreži Operatora moraju da budu u skladu sa relevantnim ITU-T preporukama:

- ITU-T Preporuka G.703 (11/01): Physical/electrical characteristics of hierarchical digital interfaces;
- ITU-T Preporuka G.704 (10/98): Synchronous frame structures used at 1544, 6312, 2048, 8488 and 44736 kbps hierarchical levels;
- ITU-T Preporuka G.707 (01/07): Network node interface for the synchronous digital hierarchy (SDH);
- ITU-T Preporuka G.783 (03/06): Characteristics of synchronous digital hierarchy (SDH) equipment functional blocks;
- ITU-T Preporuka G.784 (0799/99): Synchronous digital hierarchy (SDH) management;
- ITU-T Preporuka G.803 (03/00 i Amendment 1 06/05): Architecture of transport network based on the synchronous digital hierarchy (SDH);
- ITU-T Preporuka G.810 (08/96 i Corrigendum 1 11/01): Definitions and terminology for synchronization networks;
- ITU-T Preporuka G.811 (09/97): Timing Characteristics of primary reference clocks;
- ITU-T Preporuka G.812 (06/04): Timing requirements of slave clocks suitable for use as node clocks in synchronization networks;
- ITU-T Preporuka G.813 (03/03 i Corrigendum 1 06/05): Timing characteristics of SDH equipment slave clocks (SEC);
- ITU-T Preporuka G.821 (12/02): Error performance of an international digital connection operating at a bit rate below the primary rate and forming part of an Integrated Services Digital Network;
- ITU-T Preporuka G.822 (11/88): Controlled slip rate objectives on an international digital connection;
- ITU-T Preporuka G.823 (03/00): The control of jitter and wander within digital networks which are based on the 2048 kbps hierarchy;
- ITU-T Preporuka G.826 (12/02): End-to end error performance parameters and objectives for international, constant bit-rate digital paths and connections;
- ITU-T Preporuka G.841 (10/98 i Corrigendum 1 08/02) - Types and characteristics of SDH network protection architectures;
- ITU-T Preporuka G.957 (03/06) - Optical interfaces for equipment and systems relating to synchronous digital hierarchy;
- ITU-T Preporuka G.798 (1206/06) - Characteristics of optical transport network hierarchy equipment functional blocks;
- ITU-T Preporuka G.114 (05/03) - One-way transmission time;
- ITU-T Preporuka K.27 (05/96) - Bonding configurations and earthing inside a telecommunication building;
- ITU-T Preporuka K.35 (05/96) - Bonding Configurations and earthing at remote electronic sites;
- ITU-T Preporuka K.40 (10/96) - Protection against LEMP in telecommunications centres;
- ITU-T Preporuka K.20 (0703/03) - Resistibility of telecommunication equipment installed in a telecommunications centre to overvoltages and overcurrents;
- ITU-T Preporuka M 2110 (07/02) - Bringing- into- service international multi-Operator paths, sections and transmission systems.

9. Numeracija

Numeracija između Truf-a i Operatora treba biti iskazana u međunarodnom formatu za geografska područja (bez prefiksa + ili 00), definisanog preporukom ITU-T E.164.

Međunarodni E.164 broj za geografska područja sadrži kod zemlje (CC - Country code) iza koga sledi nacionalni broj (NDC - National Destination Code) i pretplatnički broj (SN - Subscriber Number).

ITU-T E.164 Međunarodni broj		
Kod zemlje (CC - Country code)	Nacionalni broj (NDC - National Destination Code)	Pretplatnički broj (SN - Subscriber Number)
CC	NDC	SN

Nacionalni i međunarodni prefiksi nisu deo međunarodnih ITU-T E.164 brojeva za geografska područja.

10. Testiranje međupovezivanja

Prilikom uspostavljanja svakog voda za međupovezivanje, na svakoj relaciji izvršiće se testiranje voda za međupovezivanje radi verifikacije postojeće opreme i provere kompatibilnosti opreme Operatora sa mrežom Truf-a.

Postupak testiranja vodova za međupovezivanje obuhvata:

Testiranje poziva geografske numeracije;

Testiranje poziva negeografske numeracije;

Testiranje uspostave poziva iz mreže Truf-a;

Testiranje uspostave poziva iz mreže Operatora;

Raskid poziva od strane Truf-a;

Raskid poziva od strane Operatora;

Simulacija zauzetosti linije sa strane Truf-a i Operatora;

Testiranje dugog poziva, do timeout-a;

Provera CDR zapisa ostvarenih poziva sa strane Truf-a i Operatora;

Testiranje naplate sa strane Truf-a i Operatora.

Procedure prilikom izmena u komunikacionoj mreži

Truf doo, ako je neophodno, vršiće izmene koje nalazu međunarodni standardi (IEEE, IETF, ITU-T, ETSI). To može uticati na pružanje Usluga i izbor pristupnih tacaka. Truf doo ce obavestiti Operatera o promenama u svojoj infrastrukturi koje će uticati na Usluge. U slučaju promena u infrastrukturi Mreže Truf-a a koje mogu uticati na usluge, Truf doo će Operateru dostaviti Obaveštenje u pisanoj formi, čim to bude izvodljivo, a najkasnije mesec dana pre planiranih promena. Ova obaveza se ne primenjuje na Truf doo u slučaju prethodnog dogovora Truf-a i Operatera, radova ograničenog trajanja, u slučaju više sile, kao i odluke Ratel-a donete u skladu sa važećim propisima. U slučaju prethodno navedenih izmena, troškove izmena na mreži operatera snosiće Operater. Truf doo ima pravo, tj. ne snosi odgovornost za slučaj nastajanja prekida, smetnji ili promena u mreži Truf-a a koje su izazvane kao posledica preduzimanja mera iz tehničkih i/ili operativnih razloga i/ili u svrhu održavanja rada mreže Truf-a. U tom slučaju, Truf doo će u najkraćem roku a najkasnije u roku od mesec dana pre izvođenja planiranih radova u cilju trajnog otklanjanja smetnji, u pisanoj formi obavestiti Operatera o mogućnosti prekida, smetnji i promenama.

V. OBRAČUN, PLAĆANJE I SREDSTVA OSIGURANJA PLAĆANJA

1. Obračun i izdavanje računa

Svaka ugovorna strana registruje podatke o odlaznom i dolaznom saobraćaju. CDR (Call Details Records) zapisi treba da sadrže sledeće podatke:

- A i B broj,
- vreme uspostave i kraja poziva,
- trajanje poziva.

Obračun i registrovanje podataka o saobraćaju počinje svakog prvog u mesecu u 00:00 sati. Obračunom su obuhvaćeni uspešno uspostavljeni i obavljeni pozivi i to od momenta prijema signala javljanja do prijema signala raskidanja poziva. Tarifiranje je vremenski bazirano sa preciznošću od 1 sekunde.

Ugovorne strane će u skladu sa Ugovorom o međupovezivanju, izdati račune za usluge međupovezivanja koje su pružene u obračunskom periodu.

Period obračuna je jedan (1) kalendarski mesec.

Ugovorne strane su u obavezi da izvrše usaglašavanje podataka, tako što će elektronskim putem razmeniti podatke o dolaznom i odlaznom saobraćaju za prethodni mesec po uslugama. U postupku usaglašavanja podataka, ukoliko su odstupanja veća od 2% ugovorne strane će pristupiti proveriti registrovanih podataka, razmenom CDR zapisa ostvarenog saobraćaja.

Svaka ugovorna strana je obavezna da izda račun za svoje usluge do 5. u mesecu za prethodni mesec sa datumom izdavanja poslednjeg dana prethodnog meseca.

Prigovor na iznose računa ugovorne strane podnose u pisanom obliku u roku od petanaest (15) dana od dana dospeća računa za naplatu. U protivnom smatra se da je obračun prihvaćen bez primedbi. Ne može se staviti nikakav prigovor ukoliko mesečni račun odstupa za manje od 2% od odgovarajućih vrednosti koje je zabeležila druga ugovorna strana.

Ukoliko se uloži prigovor na mesečni račun, druga ugovorna strana mora odgovoriti u pisanoj formi u roku od petnaest (15) dana od dana podnošenja prigovora. Ukoliko se ovo ne izvrši, smatraće se da je prigovor opravdan.

Ukoliko se prigovor na ispostavljeni mesečni račun prihvati delimično ili u celini, preinačiće se dostavljeni račun za koji je usvojen prigovor i kao takav i konačan ispostaviti drugoj ugovornoj strani.

2. Plaćanje računa

Plaćanje po računu vrši se do datuma naznačenog na računu. Ugovorna strana koja ne izmiri dospelu dugovanje u okviru roka dospeća plaćanja, dužna je da plati zatezne kamate u skladu sa važećim propisima, osim u slučaju kada se utvrdi da je opravdan prigovor koji je uložen iznos zaduženja. Ukoliko je reklamacija računa bila neopravdana, obračunaće se zakonska zatezna kamata.

U slučaju da je ugovorna strana podnela reklamaciju dužna je da plati nesporan deo iznosa računa, a ako osporava ceo račun dužna je da plati prosečno mesečno zaduženje za poslednja tri (3) meseca koja su prethodila periodu na koji se reklamacija odnosi.

Ukoliko se naknadno ustanovi neispravnost nekog od ispostavljenih računa, spravnjivanje stanja izvršiće se putem knjižnog odobrenja.

Račun mora da sadrži sve stavke propisane zakonom.

2.1 Naknade u slučaju kašnjenja isporuke usluga i neizvršenje ugovornih obaveza Truf se obavezuje da Operatoru u slučaju kašnjenja isporuke usluga u roku utvrđenim Ugovorom, plati ugovornu kaznu u visini od 0,1% za svaki dan zakašnjenja, ali najviše do 10% vrednosti bankarske garancije koju je Operator predao Truf-u kao instrument obezbeđenja plaćanja.

3. Sredstva obezbeđenja plaćanja

Operator će na zahtev Truf-a dostaviti jedno od sledećih sredstava obezbeđenja plaćanja:

- depozit na „escrow“ računu kod banke u Republici Srbiji,
- безусловnu bankarsku garanciju izdatu od strane banke u Republici Srbiji sa minimalnim rokom važenja od godinu dana.

Iznos depozita na „escrow“ računu (račun za specijalne namene), iznos безусловne bankarske garancije, biće utvrđen prema procenjenom iznosu računa za pružene, odnosno planirane usluge međupovezivanja

za period od tri (3) meseca. U zavisnosti od obima saobraćaja ostvarenog putem međupovezivanja između mreža Ugovornih strana, navedeni iznosi mogu biti revidirani svaka tri (3) meseca, a u odnosu na to i promeniti zahtevano sredstvo obezbeđenja.

Iznos osiguranja plaćanja biće utvrđen prema procenjenom iznosu računa za pružene, odnosno planirane količine saobraćaja za prva tri meseca. U zavisnosti od obima saobraćaja ostvarenog po osnovu Ugovora, navedeni iznosi mogu biti revidirani svaka tri meseca.

Operator je u obavezi da najkasnije 30 dana pre isteka važenja bankarske garancije dostavi Truf-u novu bankarsku garanciju.

Sredstva obezbeđenja plaćanja ne oslobađaju Operatora obaveze mesečnog plaćanja računa koji dospevaju za plaćanje.

U slučaju da Operator ne ispuni svoje obaveze plaćanja dospelih računa izdatih za pružene Usluge, naplata će se realizovati putem aktivacije sredstava obezbeđenja.

Ukoliko Truf iskoristi sredstvo obezbeđenja plaćanja, Operator je u obavezi da u roku od sedam dana dostavi novo sredstvo obezbeđenja.

VI. TRAJANJE I NAČINI PRESTANKA UGOVORA

1. Privremeni prekid pružanja usluga

Truf može u sledećim slučajevima privremeno prekinuti pružanje usluga Operatoru, i to ukoliko:

- Operator ne izvrši plaćanje dospelog računa u rokovima utvrđenim ovim Ponudom;
- Operator ne ispuni obaveze u pogledu sredstva obezbeđenja plaćanja utvrđene ovom Ponudom;
- Operator prekrši odredbe ove Ponude ili svoje obaveze iz Ugovora, ili bilo kakvo postupanje koje nije u skladu sa zaključenim Ugovorom;
- Operator odbije da izvrši test međuoperabilnosti ili rezultati testova pokažu nezadovoljavajuće vrednosti;
- Operator ne zadovolji propisane ITU-T i ETSI standarde u pogledu kvaliteta usluga u skladu sa ovom Ponudom.

Truf će pisanim putem obavestiti Operatora da su se stvorili uslovi za supenziju pružanja usluge, uz ostavljanje roka od petnaest (15) dana da otkloni posledice koje su dovele do prekida usluge. U slučaju da Operator ni u dodatno ostavljenom roku ne izvrši naznačene obaveze, Truf će privremeno prekinuti pružanje usluga dan nakon isteka roka utvrđenog u pisanom obaveštenju.

U slučaju privremenog isključenja Operatora zbog neizmirenih obaveza plaćanja računa u rokovima utvrđenim ovim Ponudom, Truf nije u obavezi dostaviti Operatoru pisano obaveštenje pre privremenog isključenja. Nakon isteka roka od 25 (dvadesetpet) dana za plaćanje računa, ispostavljena faktura se smatra dostavljenom pismenom opomenom za plaćanje. U tom slučaju, rok za dobrovoljno izvršenje obaveze plaćanja traje do poslednjeg dana tekućeg meseca u kojem je račun izdat, nakon čega Truf ima pravo izvršiti privremeni prekid pružanja usluga.

Ukoliko Operator ne izvrši obavezu plaćanja, koja je predstavljala razlog privremenog prekida, Truf će putem sredstava obezbeđenja plaćanja dostavljenih od strane Operatora, izvršiti naplatu svih dospelih potraživanja prema Operatoru, proisteklih iz pruženih usluga na osnovu zaključenog Ugovora.

Privremeni prekid pružanja usluga može trajati do 15 dana, nakon čega će Truf ponovo utvrditi da li su ispunjeni uslovi za ponovno uspostavljanje usluge.

Truf će omogućiti Operatoru ponovno korišćenje usluge ukoliko Operator tokom trajanja privremenog

prekida pružanje usluge dostavi Truf-u validan dokaz da je otklonio razloge zbog kojih je nastupila privremena obustava usluge.

Truf nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proistekne za Operatora u periodu privremenog prekida pružanja usluga.

2. Trajanje Ugovora

Minimalno trajanje Ugovora je 24 meseca, nakon čega se Ugovor smatra zaključenim na neodređeno vreme sve do momenta raskida, odnosno prestanka važenja Ugovora.

3. Otkaz Ugovora od strane Truf-a

Truf može jednostrano da raskine Ugovor u slučaju nastajanja razloga koji, u smislu pozitivnih zakonskih i drugih propisa iz ove oblasti, predstavljaju opravdane razloge od suštinskog značaja koji daju pravo Truf-u za ograničenje pristupa mreži.

Truf može jednostrano raskinuti Ugovor u celini ili delimično u sledećim slučajevima kada je:

- Utvrđena povreda odredbi o zaštiti podataka Ugovora i ove Ponude;
- Operatoru istekla ili oduzeta, u celosti ili delimično, dozvola za pružanje fiksnih javnih telefonskih usluga ili opšta dozvola za javnog mrežnog operatora, izdata od Agencije;
- Operator u postupku stečaja ili likvidacije, nije solventan, ukoliko je protiv Operatora pokrenut postupak sudskog izvršenja ili utvrđena odgovornost Operatora sudskom ili drugom odlukom, što će za posledicu imati ugrožavanje njegove ekonomske stabilnosti;
- Truf izvršio privremeni prekid pružanja usluga u skladu sa Ugovorom i ovom Ponudom, a Operator nije otklonio razloge privremenog prekida.

U slučaju jednostranog raskida Ugovora, Truf će Operatoru dostaviti pismeno obaveštenje uz navođenje razloga koji predstavljaju pravni osnov jednostranog raskida, u skladu ovom Ponudom.

Truf ima pravo prekida pružanja usluga sa danom utvrđivanja razloga odnosno pravnog osnova za jednostrani raskid Ugovora i pre nastupanja prestanka Ugovora, ukoliko proceni da je to potrebno u cilju zaštite interesa Truf-a ili krajnjih korisnika.

4. Otkaz Ugovora od strane Operatora

Operator ima pravo jednostrano otkazati Ugovor pisanim putem sa otkaznim rokom od šest meseci.

Truf će nakon prijema pisanog zahteva za raskid Ugovora od strane Operatora, izvršiti isključenje usluge najkasnije poslednjeg dana otkaznog roka.

Prestankom važenja Ugovora ne prestaju i obaveze Operatora koje su nastale a nisu izvršene za vreme njegovog trajanja.

U slučaju prestanka važenja Ugovora pre isteka obaveznog roka trajanja ugovornog odnosa, Operator se obavezuje da Truf-u plati naknadu u visini od 100% mesečnog zakupa za interkonekcijske linkove za period do isteka roka njegovog obaveznog trajanja.

Svaka ugovorna strana će u roku od sedam dana od dana prestanka Ugovora obezbediti preuzimanje, odnosno vratiti o njenom trošku svu opremu, sredstva, kapacitete i drugu imovinu druge Strane koja je korišćena u skladu sa Ponudom i zaključenim Ugovorom, u zatečenom stanju.

VII. ODGOVORNOST I NAKNADA ŠTETE I REŠAVANJE SPOROVA

Truf i Operator, svaki zasebno, snose punu odgovornost za ispunjavanje propisanih zakonskih uslova za obavljanje svoje delatnosti, za usluge koje pružaju, kao i za zaključivanje i realizaciju ugovora sa krajnjim korisnicima svojih usluga.

Svaka ugovorna strana će drugoj ugovornoj strani odgovarati za štetu nastalu usled neispunjenja ugovorenih obaveza u skladu sa važećim propisima i biće dužna da nadoknadi stvarnu štetu koja može nastati drugoj ugovornoj strani kao posledica neispunjenja njenih obaveza odnosno kašnjenja u ispunjenju obaveza po osnovu Ugovora i ove Ponude.

Truf će preduzeti sve radnje u svrhu zaštite integriteta vlastite mreže.

Operator snosi odgovornost za ispravnost i tačnost podatka koje dostavlja Truf-u.

Svaka ugovorna strana snosi odgovornost za štetu koja je nastala njenim krajnjim korisnicima za realizovanu uslugu na osnovu zaključenog Ugovora, odnosno ove Ponude.

Svi sporovi do kojih dođe u vezi sa pružanjem usluga iz ove Standardne ponude, a koji se ne mogu rešiti mirnim putem u roku od 60 (šezdeset) dana ili, ukoliko je u skladu sa Zakonom pokrenut postupak vansudskog rešavanja spora pred Agencijom za elektronske komunikacije koji se ne mogu rešiti pred navedenim regulatornim telom, ili ukoliko je u pitanju spor za čije rešavanje ne postoji nadležnost Agencije za elektronske komunikacije u skladu sa Zakonom, biće rešeni od strane nadležnog suda u Beogradu

1. Odgovornost u slučaju više sile

Truf i Operator se neće smatrati odgovornim za neizvršavanje obaveza ukoliko je neispunjenje nastupilo iz razloga koji se smatraju višom silom, s tim da je ugovorna strana koja je iz navedenog razloga sprečena u izvršavanju svojih obaveza obavezna da o nastupanju više sile i o konkretnim razlozima bez odlaganja, a najduže u roku od 24 sata, obavesti drugu ugovornu stranu, te da priloži dokaze o postojanju više sile.

Ugovorna strana koja nije u mogućnosti da ispuni svoju obavezu zbog više sile će dostaviti i procenu trajanja perioda tokom kojeg će biti onemogućena u ispunjavanju obaveze i da bez odlaganja obavesti drugu ugovornu stranu o prestanku delovanja više sile i o početku normalnog funkcionisanja veza.

Ukoliko neka od ugovornih strana propusti da o tome obavesti drugu ugovornu stranu, te korišćenje usluga na osnovu ove Ponude i dalje biva prekinuto zbog razloga više sile, druga ugovorna strana ima pravo na naknadu štete.

2. Poverljivost, zaštita podataka i poslovna tajna

Ugovorne strane su obavezne da sa pažnjom dobrog privrednika unapređuju i čuvaju interese druge ugovorne strane, koji proizilaze iz Ugovora i ove Ponude. Na toj osnovi one će trajno raditi na unapređenju svojih međusobnih odnosa u izvršavanju prava i obaveza po odredbama Ugovora i ove Ponude.

Truf i Operator će sve podatke i informacije, bilo koje prirode, koji se uzajamno razmenjuju u vezi sa realizacijom Ugovora i ove Ponude, tretirati kao poverljive informacije odnosno kao poslovnu tajnu druge ugovorne strane, osim ako ugovorna strana kojoj pripadaju ne označi podatke kao javne.

Truf i Operator su dužni da upozore sve svoje zaposlene koji su ovlašćeni da u radu odnosno realizaciji Ugovora koriste poverljive informacije na obavezu čuvanja tajne, kao i da označi poverljive informacije oznakom „poslovna tajna“.

Izuzetak u odnosu na navedeno predstavljaju informacije čije se otkrivanje zahteva od strane nadležnog državnog organa ili regulatornog tela u skladu sa važećim propisima, pod uslovom da je ugovorna strana od koje se zahteva otkrivanje informacija prethodno o tome dostavila pisano obaveštenje ugovornoj strani kojoj te informacije pripadaju.

Pravila o poverljivosti informacija se neće primenjivati ukoliko se radi o informacijama koje spadaju u javne informacije u smislu domaćeg pozitivnog prava.

Ugovorna strana neće biti odgovorna za objavljivanje informacija koje su, bez obzira na njihovu poverljivu prirodu, prethodno učinjene dostupnim javnosti bez kršenja važećih propisa ili bilo kojih ugovornih obaveza.

Ugovorna strana koja u skladu sa Ugovorom raspolaže poverljivim informacijama, može učiniti dostupnim poverljive informacije, koje su neophodne za izvršavanje obaveza, korporaciji s kojom je u poslovnoj vezi u cilju realizacije Ugovora.

Ugovorne strane u potpunosti same snose odgovornost u pogledu ispunjavanja obaveza, koje za njih proizilaze iz Zakona o elektronskim komunikacijama, kao i u pogledu obaveza pravnih i fizičkih lica koja pružaju telekomunikacione usluge, administriraju telekomunikacione mreže i vrše telekomunikacione delatnosti, u pogledu obezbeđenja i održavanja kapaciteta koji će omogućiti ovlašćenim organima da vrše zakonito presretanje telekomunikacija, kao i kapaciteta za čuvanje i obezbeđivanje zadržanih podataka, kao i svih ostalih pozitivnih propisa koji regulišu zakonito presretanje komunikacija.

Obaveze čuvanja poverljivih informacija traje počev od podnošenja zahteva za međupovezivanje, pa sve dok su informacije zaštićene u skladu sa važećim propisima, a najmanje u periodu od dve (2) godine od dostavljanja informacija, odnosno, ukoliko je Ugovor o međupovezivanju zaključen, od prestanka važenja Ugovora o međupovezivanju.

3. Prava intelektualne svojine

Truf i Operator, osim ukoliko je drugačije izričito predviđeno Ugovorom ili ukoliko je druga ugovorna strana za to prethodno dala saglasnost u pisanoj formi, ne stiču bilo koja prava intelektualne svojine i autorska prava druge ugovorne strane po osnovu pružanja odnosno korišćenja usluga iz ove Ponude.

Ugovorne strane neće imati pravo da koriste oznake usluga druge ugovorne strane, niti da se na bilo koji način pozivaju na drugu ugovornu stranu u marketinškim, promotivnim ili reklamnim materijalima ili delatnostima, bez prethodne pismene saglasnosti druge ugovorne strane.

Sve eventualne sporove koji nastanu u primeni ovog Ugovora, ugovorne strane će rešavati sporazumno, u duhu dobre poslovne saradnje.

Ugovor se primenjuje od datuma potpisivanja od strane predstavnika obe strane.

Ukoliko u tome ne uspeju, svi sporovi koji proisteknu iz ovog Ugovora ili u vezi sa ovim uključujući sporove koji se odnose na njegovo postojanje, validnost, osporavanje, povredu, raskid ili poništaj, ili ukoliko je u skladu sa važećim propisima pokrenut postupak vansudskog rešavanja spora pred Agencijom, koji se ne mogu rešiti pred navedenim regulatornim telom, biće rešeni od strane nadležnog suda u Beogradu.

VII. KVALITET USLUGE

TRUF će obezbediti da kvalitet i sigurnost odvijanja interkonekcijskog saobraćaja sa Operatorom budu u skladu sa nivoom kvaliteta saobraćaja kako je propisano Pravilnikom o parametrima kvaliteta javno dostupnih elektronskih komunikacionih usluga i sprovođenju kontrole obavljanja delatnosti elektronskih komunikacija. TRUF će u toku regularnog održavanja rada javne fiksne telefonske mreže preuzeti sve mere da se izbegnu problemi usled zagušenja saobraćaja u mreži. Ukoliko se kod Operatora pojavi problem odvijanja saobraćaja na interkonekcionim vodovima koji je prouzrokovan zagušenjima u mreži

TRUFa, Operator može prijaviti smetnju na način propisan Prilogom 4 ove SP. Na osnovu detaljnih tehničkih informacija koje Operator dostavi TRUF-u, nakon detaljne provere TRUF će obavestiti Operatora o planiranom vremenu za otklanjanje nastalog problema.

U slučaju da neka nepredviđena situacija privremeno poremeti odvijanje saobraćaja u okviru mreže TRUF-a, TRUF će biti primoran da primeni klasične mere regulisanja saobraćaja (ograničenje broja poziva, itd) u cilju ograničenja uticaja te situacije na kvalitet usluge koju pruža svojim korisnicima, kao i drugim Operatorima sa kojima je povezan. Ove mere regulisanja saobraćaja primenjivaće se kako na saobraćaj TRUF-a tako i na saobraćaj Operatora bez diskriminacije. U slučaju kvarova u mreži TRUF-a koji imaju uticaja na ispunjavanje obaveza TRUF-a iz ugovora o interkonekciji u odnosu na Operatora, TRUF je obavezan da o tome u primerenom roku obavesti Operatora i to prvo telefonom, a odmah zatim e-mailom ili faksom. Izveštaji u slučaju kvara mogu se slati 24 sata na dan, svakog dana u godini. U slučaju kvarova koji ozbiljno ugrožavaju saobraćaj potrebno je, čim je to moguće, pokrenuti procedure za otkrivanje i otklanjanje kvara, ali ne kasnije od jednog sata od kada je primljeno obaveštenje o nastalom kvaru.

O svim ozbiljnijim prekidima u radu koje registruje, TRUF će obavestiti Operatora bez odlaganja. U pomenuto obaveštenje mora se uključiti i analiza detalja vezanih za razmere prekida o kome se radi. Ugovorne strane će u toku tehničkih pregovora postići dogovor o planovima za operativno upravljanje saobraćajem radi zaštite kvaliteta usluge i umanjenja kratkoročnih preopterećenja nastalih zbog nepravilnosti u odvijanju saobraćaja ili kvarova na interkonekcionim sistemima. Planirani radovi na sistemima, takođe, neće uticati na raspoloživost mreže koja se garantuje Operatoru, tj. planirani prekidi o kojima je druga Ugovorna strana blagovremeno obaveštena pisanim putem, neće se tretirati kao smetnje.

Ugovorne strane imaju obavezu da se sastaju jednom u svakom kvartalu (ukoliko je bilo prekida) kako bi utvrdili uzroke prekida rada interkonekcionne mreže, u cilju obezbeđenja kvalitetnog funkcionisanja. Svrha ovakvih sastanaka je da ugovorne strane prodiskutuju sve aspekte montaže, funkcionisanja i održavanja Tačaka interkonekcije i Interkonekcijskih vodova. Mesto i vreme svakog kvartalnog sastanka određuju ugovorne strane u međusobnom dogovoru. U slučaju da bilo koja od ugovornih strana izrazi potrebu za dokumentom, ustanoviće se obaveza sačinjavanja pismenog izveštaja/dnevnika koji će sadržati tačno vreme svakog prekida, uzroke i aktivnosti preduzete za otklanjanje problema koji su bili značajnih razmera i/ili produženog trajanja. Svaki od takvih izveštaja razmatraće se na prvom sledećem sastanku radnih grupa ugovornih strana.

U Beogradu, oktobar 2022. godine

Za Truf d.o.o.

Tihomir Nikolić
ovlašćeno lice za zastupanje

Prilog 1 - Kontakt podaci

Podaci za razmenu pismonosnih pošiljaka:

Preduzeće za proizvodnju, promet i usluge Truf d.o.o.
Vojvode Stepe 284/85,
11040 Beograd

Kontakt podaci za obezbeđenje usluga interkonekcije i ugovaranje:

Služba za prodaju	E-mail	Telefon	Radno vreme
	marketing@isp.kbcnet.net	011/7150900	pon - pet, 8h - 16h

Kontakt podaci za obračun i plaćanja:

Služba za finansije	E-mail	Telefon	Radno vreme
	finansije@isp.kbcnet.rs	011/7150900	pon - pet, 8h - 16h

Kontakt brojevi za prijavu kvara i održavanje:

Tehnička podrška	E-mail	Telefon	Radno vreme
	support@isp.kbcnet.rs	011/7150900	00-24h

Prilog 2 - Zahtev za međupovezivanje

PODACI O OPERATORU	
Naziv Operatora:	
Adresa sedišta:	
Matični broj:	
PIB:	
Broj dozvole za pružanje fiksnih javnih telefonskih usluga:	
Zakonski zastupnik:	
Delatnost:	
Kontakt podaci osobe za pregovore	
Ime i prezime:	
E-mail:	
Telefon:	
Faks:	
ZAHTEVANE USLUGE MEĐUPOVEZIVANJA	
Usluga koja se traži u skladu sa Ponudom	
Usluga koju Operator nudi Truf-u:	
Način za međupovezivanje:	Na strani Truf-a
	Na strani Operatora
Rezervacija kapaciteta:	

U _____, _____.____.20___. godine
(mesto i datum)

Za Operatora:

(potpis ovlašćenog lica)

Prilog 3 – Tekst bankarske garancije

Garancija broj ____

Budući da se Preduzeće dužnik (dalje u tekstu: NALOGODAVAC) u skladu sa Ugovorom, koji je kod Truf d.o.o. Beograd, Vojvode Stepe 284/85, 11 040 Beograd (dalje u tekstu: KORISNIK) zaveden pod brojem _____ dana _____, obavezao da će deponovati Korisniku bankarsku garanciju, kao sredstvo finansijskog obezbeđenja izvršenja svih svojih obaveza u potpunosti na način kako je predviđeno Ugovorom, izdatu od priznate banke prihvatljive za Korisnika.

Stoga sada ovim dokumentom potvrđujemo da smo Garant i da smo Vama odgovorni, u ime nalagodavca, do iznosa koji ne premašuje: _____,- din.

(slovima) _____

Mi, banka , adresa , se neopozivo i bezuslovno obavezujemo, ne samo kao jemac već i kao glavni dužnik, da ćemo Vam platiti, na Vaš prvi poziv i bez primedbi ili rasprave, bilo koji iznos ili iznose u granicama kao što je prethodno spomenuto, a da pri tom nije potrebno da dokažete ili iznesete razloge za Vaš poziv za plaćanje zahtevanog iznosa.

Saglasni smo da nas bilo kakva izmena, dopuna ili druga modifikacija uslova Ugovora ili izvršenja isporuke po Ugovoru ili bilo kog ugovorenog dokumenta između Nalogodavca i Korisnika neće osloboditi bilo koje obaveze po ovoj garanciji, i ovim odbacujemo prihvatanje takvog obaveštenja o bilo kojoj izmeni, dopuni ili drugoj modifikaciji.

Ova garancija će važiti najkasnije do _____.

Bez obzira da li nam je originalni primerak ove garancije vraćen ili ne, naša obaveza po istoj prestaje da proizvodi pravno dejstvo istekom gore pomenutog roka važnosti.

Beograd,

____.____.20____. God.

Za banku

Prilog 4 – Obrazac zahteva za otklanjanje kvara/smetnje

PODACI O OPERATORU	
Naziv Operatora	
Adresa sedišta	
Matični broj	
PIB	
Datum i vreme (hh:mm) podnošenja prijave	
Datum i vreme (hh:mm) nastanka kvara/smetnje	
Opis nastalog kvara/smetnje	
Kontakt podaci osobe koje prijavljuje kvar/smetnju	
<p>U _____, __. __. 20__ . godine</p> <p style="text-align: right;">Za Operatora: _____ (potpis ovlašćenog lica)</p>	
PODACI O OTKLANJANJU KVARA/SMETNJE	
Datum i vreme (hh:mm) otklanjanja kvara/smetnje	
Datum i vreme (hh:mm) poslatog obaveštenja o otklanjanju kvara/smetnje	

PRILOG 4a – OBRAZAC ZAHTEVA ZA PREGOVORE I OTKAZ

1. OBRAZAC ZAHTEVA ZA PREGOVORE

Broj zahteva: (popunjava SBB)	Datum prijema zahteva:
PODACI O OPERATORU (popunjava Operator)	
Naziv	
Sedište	
Matični i PDV broj	
Broj dozvole Agencije za pružanje fiksnih javnih telefonskih usluga/Potvrde Agencije o upisu u Evidenciju operatora	
Vrsta usluga koje je Operator ovlašćen da pruža	1. 2. 3.
Ime i prezime osobe ovlašćene za zastupanje Operatora	
Funkcija	
Kontakt osoba za pregovore	
Telefon	
Faks	
E-mail	
Mesto i datum U _____, _____. 20__.	M.P. _____ Potpis _____
VRSTA TRAŽENE USLUGE (popunjava Operator)	
Lista usluga koje Operator želi da koristi u skladu sa SP-om	1. 2. 3.
Vrste usluga koje Operator nudi	1. 2. 3.
Zahtevani način interkonekcije u skladu sa SP-om	- Interkonekcija na strani Operatora - Interkonekcija na strani
Rezervacija kapacita potrebnih za očekivani saobraćaj za dve godine	

Prilog 5 – Obrazac za planiranje kapaciteta međupovezivanja

U nastavku je tabela kojom se definiše planirana razmena količine saobraćaja između Truf-a i Operatora.

Interkonekcijski vod	Nacionalni saobraćaj prema Trufu (min)		Nacionalni saobraćaj prema Operatoru (min)	
	T + Q	T + 2Q	T + Q	T + 2Q

Prilog 6 – Obrazac zahteva za otkazivanje Usluge

PODACI O OPERATORU	
Naziv Operatora	
Adresa sedišta	
Matični broj	
PIB	
Podaci o uslugama koje se otkazuju	
Broj Ugovora o međupovezivanju	
Zahtevani datum prestanka korišćenja usluga međupovezivanja	
Datum podnošenja zahteva	

U _____, __. __. 20__ . godine
(mesto i datum)

Za Operatora:

(potpis ovlašćenog lica)

Prilog 7 – izjava o poverljivosti

Truf d.o.o.
Beograd
Vojvode Stepe 284/85
11040 Beograd, Srbija
Matični broj _____
pib _____

Poštovani,

U cilju pribavljanja svih informacija potrebnih za ispitivanje uslova za korišćenje usluge terminacije poziva u javnoj fiksnoj telefonskoj mreži (u daljem tekstu: „Usluga“) od strane _____, Vi ćete nam dostaviti izvesna dokumenta i druge informacije vezane zaUslugu koji su poverljive prirode, odnosno predstavljaju poslovnu tajnu u skladu sa važećim propisima.

Kao poverljive informacije odnosno kao poslovnu tajnu Truf-a tretiraćemo sve informacije komercijalne ili tehničke prirode koje pripadaju Truf-u ukoliko ih je Truf označio kao poverljive odnosno kao njegovu poslovnu tajnu ili su takve po svojoj prirodi, a koje se tiču vas ili Usluge, koje ste dostavili nama ili bilo kom našem savetniku (pre, na dan ili nakon dana potpisivanja ove Izjave o poverljivosti), u bilo kom obliku, uključujući i informacije koje su date usmenim putem I bilo koji dokument, elektronski fajl ili ma kakav drugi način prezentovanja ili beleženja koji sadrži takve informacije odnosno izveden je ili kopiran iz takvih informacija.

Ovim putem potvrđujemo da ćemo u pogledu vašeg dostavljanja poverljivih informacija iz prethodnog stava, čuvati tajnost tih informacija i koristiti ih isključivo za potrebe ispunjenosti uslova za korišćenje Usluge, odnosno realizacije ugovora o korišćenju Usluge .

Informacije iz stava 2. ove Izjave o poverljivosti nećemo otkrivati bez vaše prethodne pisane saglasnosti bilo kome osim:

(a) našim zaposlenima i rukovodiocima za koje objektivno utvrdimo da treba da primaju te informacije u vezi sa ispitivanjem uslova za korišćenje, odnosno sa korišćenjem Usluge;

(b) našim stručnim savetnicima kojima dajemo instrukcije u svrhu navedenu u tački (a); i

(c) licu kome smo obavezni da otkrijemo takvu informaciju po zakonu ili drugom važećem propisu ili na zahtev nadležnog državnog organa ili regulatornog tela po kome smo dužni da postupimo.

U vezi sa gornjom tačkom (a), postaraćemo se da se u toj tački navedena lica pridržavaju obaveza navedenih u ovoj Izjavi o poverljivosti .

U vezi sa gornjom tačkom (b), obavestićemo naše stručne savetnike o poverljivoj prirodi informacija pre nego što im iste otkrijemo.

U vezi se gornjom tačkom (c), u slučaju da otkrijemo informaciju u skladu sa važećim propisima odnosno na zahtev nadležnog organa ili regulatornog tela, obavezujemo se da ćemo vas o tome obavestiti pre otkrivanja informacije, a bez bilo kakvog odlaganja.

Obaveze preuzete ovom Izjavom o poverljivosti ne odnose se na informacije koje su, bez obzira na njihovu poverljivu prirodu, učinjene dostupnim javnosti sa vaše strane, ili od strane trećeg lica a bez kršenja važećih propisa ili bilo kojih ugovornih obaveza.

Potvrđujemo da ćemo vam, u slučaju da razgovori sa vama u vezi sa ispitivanjem uslova za korišćenje Usluge budu prekinuti ili naše korišćenje Usluge prestane, vratiti sve informacije iz stava 2. ove Izjave o poverljivosti, kao i da ćemo u tom slučaju sve informacije čije vraćanje nije moguće uništiti i o tome vam dostaviti potvrdu potpisanu od strane lica ovlašćenog za zastupanje.

Ova Izjava o poverljivosti podleže i tumači se u skladu sa pravom Republike Srbije, a eventualni sporovi koji iz nje budu proizašli rešavaće se pred nadležnim sudom u Beogradu.

Naše obaveze po osnovu ove Izjave o poverljivosti traju počev od podnošenja prvog zahteva za informacijama u svrhu korišćenja Usluge i sve dok su informacije zaštićene u skladu sa važećim propisima, a najmanje do isteka perioda od 3 (tri) godine od dostavljanja informacija ili, ukoliko je Ugovor o korišćenju Usluge zaključen, od prestanka važenja tog ugovora.

S poštovanjem,

Za i u ime:

Naziv _____

Sedište i adresa _____

Matični broj _____

Ime: _____

Funkcija: _____

Datum: _____

Mesto: _____